

# INTRODUCTION

Ce manuel est le résultat de plusieurs années d'enseignement de l'arabe maghrébin aux étudiants de l'Université Toulouse- Jean Jaurès. Il répond à une demande pressante de disposer d'une méthode permettant d'enseigner et d'apprendre de façon autonome à comprendre et à parler en arabe maghrébin. Il s'adresse aux étudiants débutants complets pour atteindre un niveau équivalent au B2 du Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues (CECRL). Il peut être également utilisé par les lycéens pour la préparation de l'épreuve facultative orale d'arabe du bac.

Cette méthode vise à apprendre à comprendre et à parler avec des Maghrébins en France et au Maghreb. L'arabe maghrébin englobe les parlers arabes de trois pays, le Maroc, l'Algérie et la Tunisie. Pour ce qui est des échanges de la vie quotidienne, nous nous basons sur l'arabe marocain avec une ouverture, à la fin de chacun des cinq premiers chapitres, sur des variantes algériennes et tunisiennes. Quant aux aspects littéraires et culturels, chacun des sept chapitres suivants concerne un des trois pays du Maghreb en fonction des genres et des thèmes : le Majdoub, auteur de quatrains, a vécu au Maroc et seule la Tunisie dispose d'une Constitution rédigée en arabe dialectal.

Afin de faciliter cet apprentissage, nous offrons à l'étudiant le choix entre la graphie latine, essentiellement phonétique et qui vise à la maîtrise de la prononciation exacte des énoncés, et la graphie arabe, plus proche de la langue mère, l'arabe littéral.

Le manuel offre à chaque page l'occasion de s'exercer et de consolider ses acquis, tant au niveau lexical, morphologique que grammatical. Des exercices en fin de chapitre permettent de faire le point avant d'aborder le chapitre suivant.

Les douze chapitres sont complétés par un mémento sur les nombres et le temps, des tableaux récapitulatifs de conjugaison et un lexique général.

Le manuel est accompagné d'un enregistrement sonore permettant l'écoute des échanges et des textes proposés et donnant les explications nécessaires, les traductions en français et les corrigés des exercices.

